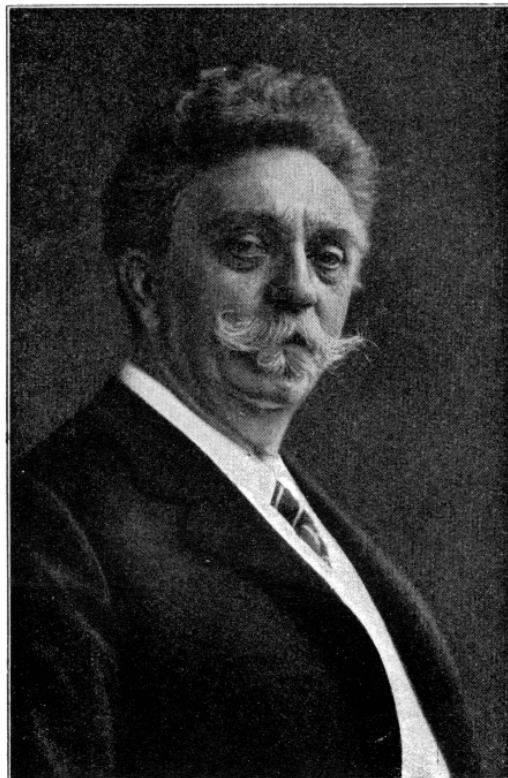


# LIEDER

## VON

# EUGEN HILDACH.

- Op. 5. Wo du hingehst, da will' ich hingehen. (Hoch Park.) Where'er thou goest, there I will go also. Mit Begl. des Pianoforte, oder Orgel, oder Harmonium. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 9. Auf dem Dorf in den Spinnstuben. (P. Heysc.) At the village loom spinning. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 9. Altfranzösisches Tanzlied. Ancient-French Dance-Song. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 9. Das Kraut Vergessenheit. (E. Geibel.) Forgetfulness. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 10. Im Turme. (K. Stieler.) These many moons. Hoch, tief . . . 1,20
- Op. 10. Zieh mit mir hinaus. (Anna Hildach.) In thy long flowing hair. Hoch, tief . . . 1,50
- Op. 11. Frühling ist da. (Anna Hildach.) The Spring is here. Hoch, tief . . . 1,50
- Op. 11. Betrogene Liebe. (E. Ritterhaus.) Love betrayed. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 11. Kinderlied. (O. Lang.) „Ei, lieber Storch.“ Child's song. Hoch, tief . . . 1,50
- Op. 11. Heut' sang ein Vöglein. (Anna Hildach.) A birdling sang to me to-day. Hoch, tief . . . 1,20
- Op. 13. Im Volkston. (Anna Hildach.) Folk-Song. Hoch, mittel, tief . . . 1,—
- Op. 13. Will niemand singen. (Alt-deutsches Tanzlied.) Tho' no one sing. Hoch, mittel, tief . . . 1,20
- Op. 18. Der Spielmann. (H. Schmidt.) The Minstrel. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Dasselbe mit Violine und Pianoforte. Hoch, mittel, tief . . . 2,—
- Op. 15. Verborgene Liebe. (Nach Björnsterne Björnson.) Secret Love. Hoch, tief . . . 1,50
- Dasselbe mit Violine und Pianoforte. Hoch, tief . . . 2,—
- Op. 16. Tränenlos. Tearless. Hoch, tief . . . 1,—
- Op. 16. Am Brunnen. (O. Plamias.) At the Spring. Hoch, tief . . . 1,20
- Op. 16. Elselein, Mädel klein. (J. Geibel.) Elsa staid, litte Maid. Hoch, mittel, tief . . . 1,—
- Op. 17. Es ist kein Berg so hoch. (J. O. Fischer.) There is no moost so high. Hoch, mittel, tief . . . 1,—
- Op. 17. Kommen und Scheiden. (Just. Kerner.) Meeting and Parting. Hoch, tief . . . 1,20
- Op. 17. Ach nur ein Viertelstündchen. (L. v. Hörmann.) Only one little hour. Hoch, mittel, tief . . . 1,20
- Op. 18. Der stille Trinker. (K. Baumbach.) The silent guest. Hoch, mittel, tief . . . 1,—
- Op. 18. Abreise. (L. Uhland.) Departure. Mittel, tief . . . 1,—
- Op. 18. Frühling im Alter. (E. M. Arndt.) Spring and old age. Hoch, mittel, tief . . . 1,20
- Op. 19. Der 8de Garten. (K. Cerok.) The deserted Garden. Hoch, tief . . . 1,20
- Op. 19. In einem Rosenbüschlein. (D. Friedric.) Within a garden rosey. Hoch, mittel, tief . . . 1,—
- Op. 19. Schnee! (W. Raabe.) Snow! Hoch, mittel, tief . . . 1,20
- Op. 19. Wiegenlied. (V. Blüthgen.) Cradle-Song. Hoch, mittel . . . 1,20



- Op. 19. Lens. (P. Dahn.) Mk. Spring. Hoch, tief . . . 1,80
- Op. 20. Wintermorgen. (M. Schnitzer.) Winter-Morning. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 20. In meiner Heimat. (C. Busse.) In my native Village. Hoch, tief . . . 1,80
- Op. 20. Mädchenlied. (P. Heysc.) The Maiden's Lament. Hoch, tief . . . 1,20
- Op. 20. Schlosserlied. (Carmen Sylva.) Locksmith's Song. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 20. Bitte. (Silly Pradkonne.) A heart's request. Hoch, tief . . . 1,20
- Op. 21. Der kleine Köfer. (O. Lang.) The little Cooper. Hoch, mittel, tief . . . 1,20

- Op. 21. Auf dem Zeun. (Joh. Mk. Trojan.) On the Fence. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 21. Die Schnecke hat ein Haus. (W. Hey.) The snail it has a house. Hoch, tief . . . 1,—
- Op. 21. Auf dem Gäuseanger. (Joh. Trojan.) On the Meadow. Hoch, tief . . . 1,50
- Op. 21. Das lustige Paar. (J. Lohmeyer.) The merry Couple. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 21. Der Trambadner. (A. Roderich.) The Minstrel. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 21. Deutsch. (E. Geibel.) Where'er I think of thee dear. Hoch, mittel . . . 1,50

- Op. 22. An die vorangegangenen Mk. Lieben. (F. Grillparzer.) To my beloved ones that passed before me. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 22. Der Zug des Todes. (H. Seidel.) The Procession of the Dead. Hoch, mittel, tief . . . 2,—
- Op. 22. Das blaue Band. (C. Busse.) The blue Ribbon. Hoch, mittel, tief . . . 1,—
- Op. 22. Jagdbentener. (Talvj.) Hunter's Luck. Hoch, mittel . . . 1,50
- Op. 22. Vorder Schenke. (K. Stieler.) The Rensgate. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 23. Jesu-lied. (Gedicht aus dem Mittelalter.) Song of Jesus. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 24. Ada zur guten Nacht. (Volkslied.) Farewell to silent Night. Hoch, mittel . . . 1,50
- Op. 24. Nachtlied. (Fr. Kugler.) Night Song. Hoch, mittel . . . 1,50
- Op. 24. Über dem Busch der Rose. (Aug. Becker.) High o'er the Rose-bush glowing. Hoch, mittel . . . 1,20
- Op. 25. Mädchen Gedanken. (Frida Schanz.) A Maiden's Thoughts. Hoch, tief . . . 1,20
- Op. 25. Sehnsucht. (Nach dem Finnischen.) Longing. Hoch, mittel . . . 1,50
- Op. 25. Der weiße Kranz. (Wilh. Hertz.) The white Wreath. Hoch, mittel . . . 1,50
- Op. 25. Dithyrambe. (Hiel. v. Engelhardt.) Dithyramb. Hoch, mittel . . . 1,50
- Op. 27. Der Hochzeittäppler. (Alb. Matthäi.) The Bridegroom's Song, for Bariton . . . 1,50
- Op. 27. Am Kreuzweg. (Alb. Matthäi.) At the Crossing Road, for Sopran . . . 1,50
- Op. 28. Das Oepf. (Nach Fr. Eggers; plattdeutsch.) Hoch, mittel, tief . . . 1,20
- Op. 28. Wi ging'n losam to Feld, mio Hess. (Claus Groth.) „Wir gingen zusammen zu Feld, mein Hans.“ Hoch, mittel, tief . . . 1,—
- Op. 28. Der Weg an unserm Zaun entlang. (Claus Groth.) The Path along our Gardenfence. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 28. Die Schühlein. (Joh. Trojan.) The little Shoes. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 29. Für die singende Kinderwelt. Eine Sammlung von 16 Liedern mit deutschem und engl. Text . . . 9,—
- Op. 30. Das Blumenhaus. (Altes Volkslied.) The Flower-house. Hoch, tief . . . 1,20
- Op. 30. „Wie's aussieht im ewigen Freudensta.“ (R. Hameling.) How it looks in the Garden of Paradise. Hoch, tief . . . 1,20
- Op. 30. „Christkind kam in dem Winterwald.“ (E. v. Wildenbruch.) Infant Christ in the Winterwoods. Hoch, tief . . . 1,50
- Op. 31. „Verlamm es, liebe Christenheit.“ (Anna Hildach.) Hoch, mittel, tief . . . 1,—
- Op. 31. „Christ ist geboren.“ (E. von Wildenbruch.) Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Op. 31. Trostlied. (Elizabeth, Fürstin Knuß.) A Song of Consolation. Hoch, mittel . . . 1,50
- Der Weihnachtsbaum. (Joh. Trojan.) The Christmas tree. Hoch, tief . . . 1,—
- Spatz und Spätzlein. (K. Meyer.) Sparrow-Lore. Hoch, mittel, tief . . . 1,50
- Letzter Wunsch. (J. Bierbaum) . . . 1,—

Aufführungsrecht vorbehalten.

Eigentum für alle Länder von

## HEINRICHSHOFEN'S VERLAG

Gegründet 1797. MAGDEBURG. Gegründet 1797.



# In meiner Heimath.

## In my Native Village.

Ausgabe für hohe Stimme.

(Carl Busse.)

English version by John Bernhoff.

Eugen Hildach Op. 20. No. 2.

Ziemlich langsam.

Gesang.  
(Voice.)

(Original.)

Pianoforte.

to be played in a light flowing manner.  
leicht und fliessend zu spielen.

rit.

Pedale con discrezione

schwermüthig, sehnsuchtsvoll.

In mei - ner Hei - math wird es jetzt Früh - ling, der  
In my na - tive vil - lage now spring is re - turn - ing, and the

grünt auf den. äl - - tes - ten Grä - bern so -  
soft gras - ses grow o'er the graves of the

ritard.

Dieses Lied erschien auch in E dur.  
This Song is also published in E major.  
Copyright 1896 by Heinrichshofen's Verlag.

*a tempo*

gar; da klin-gen die Brun - nen, da lo - cken die  
 dead. The sil - ver brooks mur - mur and sweet - ly the  
*tranquillo*

Lie - der, da wan - dert mit Kätz - chen die Kin - der -  
 birds sing, and gath'-ring wild flowers chil - dren flock o'er the

*a tempo*

schaar. In mei - - ner  
 mead. In my na - tive

*p* *rit.*

Hei - - math la - chen die Mäd - chen, die  
 vil - - lage the las - ses are mer - ry, die wild

wil - den Ro - - sen er - blüh'n im - Ge -  
 roses - - - - - blom - - - - - round a - - - - - cot - - - - - - tage - so

*ritard.*

*slower*  
*bedeutend langsamer*

es - pres - sio - ne

sträuch! Und Nachts die Ster - ne, die glän - zen viel  
 dear! The stars at night - time, in splen - dour and  
*tranquillo*

*sempre colla voce*

*p*

*very broad*  
*sehr breit.*

gold - ner, wohl tau - send - mal gold - - - - - ner wie hier bei  
 glor - y, shine thou - sand times bright - - - - - er and clear - er than

*f*

*lento*

euch!  
 here.

*nach und nach langsamer*

*p*

*dolce*

*ten.*

*p*

# Lieder von Eugen Hildach.

Das Kraut Vergessenheit. Op. 9. № 3. Mk. 1, 50.

Quasi Recitativ. (Umfang hoch mittel tief)

Es hat die Mut - ter mir ge - sagt: Dort hin - ter Je - nem Ber - ge, der Wol - ken um den Gl - pfel hat und

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked 'Quasi Recitativ' and has a range of 'hoch mittel tief'. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines.

Frühling ist da. Op. 11. № 1. Mk. 1, 50.

Anmüthig. (Umfang hoch mittel tief)

Lieb' Kind - lein, wach' auf, der Früh - ling ist da, ich hab' ihn heut mor - gen ge - spro - chen; er

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked 'Anmüthig' and has a range of 'hoch mittel tief'. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines.

Der Spielmann. Op. 15. № 1. Ausgabe mit Violine Mk. 2, -  
" ohne Violine Mk. 1, 50.

Andante. (Umfang hoch mittel tief)

Du mit del - ner Pie - del biel - bo hier nicht steh'n, well - mir del - ne

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked 'Andante' and has a range of 'hoch mittel tief'. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines.

„Ach nur ein Viertelstündchen.“ Op. 17. № 3. Mk. 1, 20.

Allegretto grazioso. (Umfang hoch mittel tief)

Ach nur ein Vier - tel - stünd - chen ein - mal mit dir al - lein, in ei - nem Vier - tel - stünd - chen kann

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked 'Allegretto grazioso' and has a range of 'hoch mittel tief'. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines.

Lenz. Op. 19. № 5. Mk. 1, 80.

In ruhigem Zeitmass. (Umfang hoch mittel tief)

Die Fin - ken schla - gen, der Lenz - ist da, und kei - ner kann' sa - gen

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked 'In ruhigem Zeitmass' and has a range of 'hoch mittel tief'. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines.

In meiner Heimath. Op. 20. № 2. Mk. 1, 80.

Ziemlich langsam. (Umfang hoch mittel tief)

In mei - ner Hei - math wird es jetzt Früh - ling, der grünt auf den äl - te - sten Grä - bern so - gar.

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked 'Ziemlich langsam' and has a range of 'hoch mittel tief'. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines.

Das lustige Paar. Op. 21. № 5. Mk. 1, 50.

Grazioso, non troppo presto. (Umfang hoch mittel tief)

Häns - chen und Fränz - chen sind wa - cker und brav, sie wel - det die Gäns - chen, er wel - det die Schaaf!

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked 'Grazioso, non troppo presto' and has a range of 'hoch mittel tief'. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines.

Spatz und Spätzin. Mk. 1, 50.

Mit Humor. (Umfang hoch mittel tief)

Auf dem Da - che sitzt der Spatz und die Spät - zin sitzt da - ne - ben und er spricht zu sei - nem Schatz:

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked 'Mit Humor' and has a range of 'hoch mittel tief'. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines.

„Wi ging'n tosam to Feld, min Hans.“ Op. 28. № 2. Mk. 1, -

Einfach und innig. (Umfang hoch mittel tief)

Wi ging'n to - sam to Feld, min Hans, wi ging'n to - sam to Rau, wi so - ten ach - tern Disch to - sam,

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked 'Einfach und innig' and has a range of 'hoch mittel tief'. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines.

NB. Sämtliche Lieder sind auch mit englischem Text versehen.